

ここにイエルフェラスペルメンから、このたびの我々の日本訪問を忘れがたい経験にしてくれました日本の関係者の皆様に対し、心から感謝の気持ちをお送りしたいと思います。我々はこの旅行で日本の国、音楽、文化等について多くのことを学びました。そして行く先々で心温かく優しい人たちに出会い、素晴らしいもてなしを受けました。

残念ながら関係者の皆様全員のメールアドレスを把握していません。もし関係された方でこのリストの中に名前が無い方がいらっしゃった場合は、その方にもこのメールを転送していただくと幸いです。

Järfälla Spelmän vill på detta sätt sända ett varmt tack till alla er i Japan som gjorde vår resa till en oförglömlig upplevelse!

Vi lärde oss väldigt mycket om ert land, dess musik och kultur och vi möttes överallt av varma generösa människor.

Vi har tyvärr inte tillgång till mailadresser till er alla. Om ni ser att det fattas någon i maillistan så sänd gärna detta vidare!

## Tokyo 1 april 2012







*A fantastic day at the Embassy of Sweden in Tokyo with many joyful meetings in music and dancing ...*



## Kyoto 2 - 4 april 2012



*Hearty thanks to the Guest House Jiyu-jin in Kyoto.*

Besides the excellent accommodation at your place we also got the opportunity to share music and dance with your family, neighbours and friends.



# Kashiba 4 april 2012





*It was a very special feeling for us to play the Japanese song Furusato together with Sienkyo while the audience was singing!*

*A very warm thank you to all of you in Kashiba! We learnt a lot about Japanese culture that day and was met by warmth and generosity from all of you.*



**Sapporo 7 april 2012**



*Järfälla Spelmän together with some of our host families after the concert at Prince Hotel.*

A big and warm thank you to all our host families for welcoming us so generously in your homes. We got many memories for life!

**Tobetsu 8 april 2012**



*Sweden Hills, almost like in Sweden! We really felt at home.*

A warm thank you to the Swedish Center Foundation (SCF) for a fantastic programme during our three days in Hokkaido!  
And a specially thank you to Miki Kamata-san!





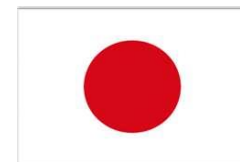
Louise Bylund      Lars Lindkvist      Tobetsus borgmästare  
Miki Kamata, SCF



Maybe we meet again in Leksand, Sweden, during the Jubilee in September 2012!



## Tokyo 10 april 2012, näst sista dagen i Japan



Två dagar i Tokyo med intressant museibesök om stadens historia, med strövtåg under blommande körsbärsträd och picnic-firande stadsbor, blev så en perfekt avslutning på vår resa. En resa som utvecklades till en mäktig känsla inom var och en och som innebar ett genuint utbyte av musik, kultur och tankar här i Solens rike.

Vi i Järfälla Spelmän kommer för alltid att bära med oss våra upplevelser i ert fantastiska land.  
Tack till er alla som gjorde detta möjligt!